

Официален вестник на Европейския съюз

L 101



Издание
на български език

Законодателство

Година 63

1 април 2020 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2020/470 на Съвета от 25 март 2020 година за продължаване на срока на действие на правото, предоставяно за съвместно продуцирани аудио-визуални творби, както е предвидено в член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна 1
- ★ Решение (ОВППС) 2020/471 на Съвета от 31 март 2020 година за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/778 за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED операция SOPHIA) 3
- ★ Решение (ОВППС) 2020/472 на Съвета от 31 март 2020 година за военна операция на Европейския съюз в Средиземноморието (EUNAVFOR MED IRINI) 4

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2020/470 НА СЪВЕТА

от 25 март 2020 година

за продължаване на срока на действие на правото, предоставяно за съвместно продуцирани аудио-визуални творби, както е предвидено в член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид член 3, параграф 1 от Решение (ЕС) 2015/2169 на Съвета от 1 октомври 2015 г. за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽¹⁾,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 1 октомври 2015 г. Съветът прие Решение (ЕС) 2015/2169 за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна.
- (2) В член 1 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата ⁽²⁾ към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽³⁾, (наричан по-нататък „протокола“) се определя рамката на сътрудничество между страните за улесняване на обмена по отношение на културните дейности, продукти и услуги, включително и в аудио-визуалния сектор.
- (3) Настоящият протокол по изключение включва разпоредби относно правото съвместно продуцираните аудио-визуални творби да се ползват от съответните схеми, което по принцип е запазено за развиващите се страни с аудио-визуални индустрии.
- (4) В член 5, параграф 8, буква б) от протокола се предвижда, че след първоначален период от три години правото ще бъде подновено за срок от три години и след това следва да се подновява автоматично за последващи периоди със същата продължителност, освен в случаите, когато една от страните прекрати правото чрез писмено предизвестие най-малко три месеца преди изтичането на първоначалния или който и да е последващ период. Настоящото действие на протокола по отношение на съвместно продуцираните аудио-визуални творби следва да бъде своевременно оценено от Комитета за сътрудничество в областта на културата и следва да послужи като основа на решението на Съюза дали през 2023 г. да удължи правото за допълнителен срок от три години.
- (5) В съответствие с член 3, параграф 1 от Решение (ЕС) 2015/2169 е необходимо Комисията да уведоми Република Корея за намерението на Съюза да не продължава срока на действие на правото на съвместните продукции в съответствие с член 5 от протокола след прилагане на изложената в член 5, параграф 8 от протокола процедура, освен ако въз основа на предложението на Комисията Съветът не се съгласи четири месеца преди изтичането на този срок на действие на правото той да бъде продължен. Ако Съветът се съгласи да продължи срока на действие на правото, тази процедура трябва отново да стане приложима в края на подновения срок на действие на правото. Конкретно по отношение на продължаването на срока на действие на правото Съветът трябва да вземе решение с единодушие.

⁽¹⁾ ОВ L 307, 25.11.2015 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 127, 14.5.2011 г., стр. 1418.

⁽³⁾ ОВ L 127, 14.5.2011 г., стр. 6.

- (6) На 17 октомври 2019 г. с Националната консултативна група на Съюза, предвидена в член 3, параграф 5 от протокола, беше проведена консултация относно продължаването на срока на действие на правото, както е предвидено в член 5, параграф 8 от протокола.
- (7) Предвид тесните, исторически и уникални по рода си връзки между Съюза и Република Корея Съветът изразява съгласие за продължаване на срока на действие на правото на съвместно продуцираните аудио-визуални творби да се ползват от съответните схеми на страните за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер, както е предвидено в член 5, параграфи 4—7 от протокола.
- (8) Настоящото решение не следва да засяга съответните области на компетентност на Съюза и държавите членки. По-специално то не следва да засяга компетентността на държавите членки да сключват споразумения за съвместни продукции,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Срокът на действие на правото съвместно продуцираните аудио-визуални творби да се ползват от съответните схеми на страните за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер, както е предвидено в член 5, параграфи 4—7 от протокола, се удължава за срок от три години — от 1 юли 2020 г. до 30 юни 2023 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 25 март 2020 година.

За Съвета
Председател
A. METELKO-ZGOMBIC

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2020/471 НА СЪВЕТА**от 31 март 2020 година****за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/778 за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED операция SOPHIA)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 май 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/778 ⁽¹⁾.
- (2) На 26 септември 2019 г. Съветът удължи срока на действие на Решение (ОВППС) 2015/778 до 31 март 2020 г. с Решение (ОВППС) 2019/1595 ⁽²⁾.
- (3) На 17 февруари 2020 г. Съветът постигна съгласие, че EUNAVFOR MED операция SOPHIA следва да бъде приключена. Съответно Решение (ОВППС) 2015/778 следва да бъде отменено и EUNAVFOR MED операция SOPHIA да приключи след тази отмяна.
- (4) В Решение (ОВППС) 2015/528 ⁽³⁾ на Съвета за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни или отбранителни последици (Athena) се определят процедурите за одита и представянето на счетоводните отчети по операцията.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Решение (ОВППС) 2015/778 се отменя.
2. Отмяната на Решение (ОВППС) 2015/778 не засяга процедурите, установени в Решение (ОВППС) 2015/528 във връзка с одита и представянето на счетоводните отчети по EUNAVFOR MED операция SOPHIA.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 март 2020 година.

За Съвета
Председател
A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2015/778 на Съвета от 18 май 2015 г. за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED) (ОВ L 122, 19.5.2015 г., стр. 31).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2019/1595 на Съвета от 26 септември 2019 г. за изменение на Решение (ОВППС) 2015/778 за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED операция SOPHIA) (ОВ L 248, 27.9.2019 г., стр. 73).

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета от 27 март 2015 г. за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни последици или последици в областта на отбраната (Athena) и за отмяна на Решение 2011/871/ОВППС (ОВ L 84, 28.3.2015 г., стр. 39).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2020/472 НА СЪВЕТА**от 31 март 2020 година****за военна операция на Европейския съюз в Средиземноморието (EUNAVFOR MED IRINI)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- 1) На 19 януари 2020 г. в Берлин беше проведена конференция относно Либия. Участниците по-специално поеха ангажимент за недвусмислено и пълно спазване и прилагане на оръжейното ембарго, наложено с Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН („СС на ООН“) и последващи резолюции, по-специално резолюции 2292 (2016) и 2473 (2019) на СС на ООН.
- 2) На 12 февруари 2020 г. в Резолюция 2510 (2020) СС на ООН приветства Берлинската конференция за Либия и одобри заключенията ѝ, като отбеляза, че тези заключения представляват важен елемент от цялостното решение на положението в Либия. Той също така изиска от всички държави-членки на ООН пълно спазване на оръжейното ембарго, и освен това отправи искане към всички тези държави да не се намесват в конфликта или да предприемат мерки, които биха го задълбочили.
- 3) На 11 февруари 2020 г. в Резолюция 2509 (2020) СС на ООН удължи срока на действие на мерките, наложени с Резолюция 2146 (2014) на СС на ООН за предотвратяване на незаконния износ от Либия на петрол, включително суров нефт и рафинирани нефтопродукти, и продължи мандата на експертната група, създадена с Резолюция 1973 (2011) на СС на ООН.
- 4) На 17 февруари 2020 г. Съветът постигна политическо споразумение за започване на нова операция в Средиземноморието за прилагане на оръжейното ембарго на ООН спрямо Либия, използвайки въздушни, спътникови и морски средства. Като второстепенни задачи, настоящата операция следва да допринесе за прилагането на мерките на ООН за предотвратяване на незаконния износ на петрол от Либия, за развитието на способностите и за обучението на либийската брегова охрана и военноморски сили, и за прекъсването на бизнес модела на мрежите за контрабанда и трафик на хора. Зоната на операцията и зоната от интерес на операцията следва да бъдат определени в съответствие с договорения мандат в съответните документи за планиране.
- 5) Освен това в бъдеще Съветът може да реши да разшири обхвата на операцията, за да се даде възможност за използване на въздушно наблюдение в либийското въздушно пространство, в съответствие с всяка приложима резолюция на СС на ООН или със съгласието на либийските власти, ако прецени, че са изпълнени необходимите правни изисквания и политически условия.
- 6) На 18 май 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/778 ⁽¹⁾. EUNAVFOR MED операция SOPHIA се провежда от тази дата и беше удължена с Решение (ОВППС) 2019/1595 на Съвета ⁽²⁾.
- 7) Комитетът по политика и сигурност (КПС) следва да упражнява, под ръководството на Съвета и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП), политически контрол над операцията, да осигурява стратегическото ѝ ръководство и да взема необходимите решения в съответствие с член 38, трета алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС).
- 8) Разрешението за операцията следва да се препотвърждава на всеки четири месеца, а КПС при упражняването на своя политически контрол и стратегическо ръководство на операцията следва да бъде оправомощен да вземе решение за удължаване на срока на операцията, освен ако разполагането на морските активи на операцията не поражда притегателен ефект по отношение на миграцията, въз основа на обосновани доказателства, събирани съгласно критериите, определени в оперативния план.

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2015/778 на Съвета от 18 май 2015 г. за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED операция SOPHIA) (ОВ L 122, 19.5.2015 г., стр. 31).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2019/1595 на Съвета от 26 септември 2019 г. за изменение на Решение (ОВППС) 2015/778 за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED операция SOPHIA) (ОВ L 248, 27.9.2019 г., стр. 73).

- 9) В съответствие с член 41, параграф 2 от ДЕС и с Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета ⁽³⁾ оперативните разходи, произтичащи от настоящото решение, което има военни последици или последици в областта на отбраната, следва да се поемат от държавите членки.
- 10) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Следователно Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане, и не участва във финансирането на операцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мисия

1. Съюзът създава и дава ход на военна операция за управление на кризи, която да допринесе за предотвратяването на трафика на оръжие в рамките на договорените зона на операцията и зона от интерес в съответствие с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и последващите резолюции относно оръжейното ембарго спрямо Либия, включително резолюции 2292 (2016) и 2473 (2019) на СС на ООН. Освен това операцията допринася за прилагането на мерките на ООН за предотвратяване на незаконния износ на петрол от Либия в съответствие с Резолюция 2146 (2014) на СС на ООН и последващи резолюции, по-специално резолюции 2509 (2020) и 2510 (2020) на СС на ООН. Освен това операцията оказва помощ за развитието на способностите и за обучението на бреговата охрана и военноморските сили на Либия по задачи на правоприлагането по море. Операцията допринася и за прекъсването на бизнес модела на мрежите за контрабанда и трафик на хора, в съответствие с приложимото международно право, включително Конвенцията на ООН по морско право, всяка значима резолюция на СС на ООН, както и международното право в областта на правата на човека според случая.
2. Операцията се нарича EUNAVFOR MED IRINI.
3. Зоната на операцията, зоната от интерес и подробните договорености за събиране на информация в тези зони с цел изпълнение на задачите на операцията се определят в съответните документи за планиране, одобрени от Съвета.

Член 2

Принос към прилагането на оръжейното ембарго на ООН спрямо Либия

1. Основната задача на EUNAVFOR MED IRINI е да допринесе за прилагането на оръжейното ембарго на ООН спрямо Либия с въздушни, сателитни и морски средства.
2. За тази цел EUNAVFOR MED IRINI събира подробна и изчерпателна информация относно трафика на оръжия и свързани с тях материали от всички посоки и я споделя със съответните партньори и агенции поотделно за всеки случай и въз основа на принципа „необходимост да се знае“ чрез механизмите, предвидени в документите за планиране, за да допринесе за пълна осведоменост за ситуацията в зоната на операцията и зоната от интерес. Когато тази информация е с ниво на класификация най-много „SECRET UE/EU SECRET“, тя може да се обменя със съответните партньори и агенции в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽⁴⁾ и въз основа на договорености, сключени на оперативни равнища, в съответствие с член 14, параграф 9 от настоящото решение, при пълно зачитане на принципите на реципрочност и приобщаване. Получаваната класифицирана информация се обработва от EUNAVFOR MED IRINI без каквото и да е разграничаване между нейните служители и единствено въз основа на оперативни изисквания.

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета от 27 март 2015 г. за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни последици или последици в областта на отбраната (Athena) и за отмяна на Решение 2011/871/ОВППС (ОВ L 84, 28.3.2015 г., стр. 39).

⁽⁴⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

3. В съответствие с приложимите резолюции на СС на ООН, по-специално Резолюция 2292 (2016) на СС на ООН и когато се изисква, EUNAVFOR MED IRINI извършва в договорената зона на операцията, както е определена в съответните документи за планиране — в открито море край бреговете на Либия, проверки на плавателни съдове, пътуващи към или от Либия, когато са налице основателни причини да се счита, че тези кораби превозват оръжия или свързани с тях материали за или от Либия, пряко или непряко, в нарушение на оръжейното ембарго спрямо Либия. EUNAVFOR MED IRINI предприема съответните действия за изземване и обезвреждане на тези товари, включително с оглед пренасочване на тези кораби и техните екипажи към подходящо пристанище за улесняване на обезвреждането на товара им, със съгласието на държавата на пристанището, съгласно съответните резолюции на СС на ООН, включително Резолюция 2292 (2016) на СС на ООН.

4. EUNAVFOR MED IRINI докладва на КПС по въпроси и събития, свързани с тези проверки. КПС може по целесъобразност да обмисли приемането на последващи мерки.

5. С оглед на извънредните оперативни изисквания, по покана на дадена държава членка, EUNAVFOR MED IRINI може да пренасочва кораби към пристанищата на тази държава членка и да обезврежда в тази държава членка оръжията и свързаните с тях материали, иззети в съответствие с параграф 3, включително чрез съхранение и унищожаване. Пристанищата, към които могат да бъдат пренасочвани корабите се посочват в оперативните планове.

6. Съгласно съответните резолюции на СС на ООН, включително Резолюция 2292 (2016) на СС на ООН, EUNAVFOR MED IRINI може особено по време на проверки, извършвани в съответствие с параграф 3, да събира и съхранява доказателства, свързани с превоза на товари, забранени съгласно оръжейното ембарго спрямо Либия. EUNAVFOR MED IRINI може да събира и съхранява, в съответствие с приложимото право, лични данни на лицата, участващи в превоза на такива забранени товари, относно характеристиките, които биха спомогнали за тяхното идентифициране, включително пръстови отпечатъци, както и следните данни, с изключение на други лични данни: фамилно име, моминско име, собствени имена и всякакви псевдоними или приети имена; дата и място на раждане, гражданство, пол, място на пребиваване, професия и местонахождение; шофьорски книжки, документи за самоличност и паспортни данни. EUNAVFOR MED IRINI може да предава тези данни и данните относно плавателните съдове и оборудването, използвано от тези лица, както и информацията, получена при изпълнението на тази основна задача, на съответните правоприлагащи органи на държавите членки и на компетентните органи на Съюза в съответствие с приложимото право.

Член 3

Принос към прилагането на мерките на ООН срещу незаконния износ на петрол от Либия

1. Като второстепенна задача, и в рамките на средствата и способностите, с които разполага, EUNAVFOR MED IRINI провежда дейности по наблюдение и надзор и събира информация за незаконния износ от Либия на петрол, включително суров нефт и рафинирани нефтопродукти, в нарушение на Резолюция 2146 (2014) на СС на ООН и последващи резолюции на СС на ООН, по-специално Резолюция 2509 (2020) на СС на ООН, като по този начин допринася за ситуационната осведоменост в зоната на операцията и в зоната от интерес.

2. Информацията, събрана в този контекст, може да бъде съхранявана и предоставяна на законните либийски власти, както и на съответните правоприлагащи органи на държавите членки и на компетентните органи на Съюза.

Член 4

Изграждане на капацитет и обучение на либийската брегова охрана и военноморски сили

1. Като допълнителна второстепенна задача EUNAVFOR MED IRINI оказва помощ за развитието на способностите и обучението на бреговата охрана и военноморските сили на Либия по задачи на правоприлагането по море, по-специално за предотвратяване на контрабандата и трафика на хора.

2. Задачата, посочена в параграф 1, се изпълнява в открито море в договорената зона на операцията на EUNAVFOR MED IRINI. Тя може да се изпълнява и на територията, включително териториалните води, на Либия или на трета приемаща държава, съседна на Либия, когато КПС вземе решение за това и след оценка от Съвета въз основа на покана от Либия или на съответната приемаща държава и в съответствие с международното право.

3. Предвид извънредните оперативни изисквания част от задачата, посочена в параграф 1, може да се извърши в държава членка, по покана на тази държава членка, включително в съответните центрове за обучение.
4. За целите на изпълнението на задачата, посочена в параграф 1, EUNAVFOR MED IRINI създава и използва механизъм за наблюдение в тясна координация с други съответни заинтересовани страни, включително при необходимост в Либия.
5. Доколкото се налага от задачата, посочена в параграф 1, EUNAVFOR MED IRINI може да събира, съхранява и обменя със съответните органи на държавите членки, компетентните органи на Съюза, мисията на ООН за оказване на помощ в Либия, Интерпол, Международния наказателен съд и Съединените американски щати информацията, включително лични данни, събирана за целите на процедурите за проверка на евентуални обучаеми лица, при условие че те са дали съгласието си в писмена форма. Освен това EUNAVFOR MED IRINI може да събира и съхранява необходимата медицинска информация и биометрични данни за обучаеми лица, при условие че те са дали съгласието си в писмена форма.

Член 5

Принос за прекъсването на бизнес модела на мрежите за контрабанда и трафик на хора

1. Като друга второстепенна задача и в съответствие с Резолюция 2240 (2015) на СС на ООН, EUNAVFOR MED IRINI подпомага разкриването и наблюдението на мрежите за контрабанда и трафик на хора чрез събиране на информация и патрулиране с въздухоплавателни средства над открито море, в договорената зона на операцията.
2. При изпълнението на настоящата задача EUNAVFOR MED IRINI може да събира и съхранява в съответствие с приложимото право данни относно контрабандата и трафика на хора, включително престъпления от значение за сигурността на операцията, които тя може да предава на съответните правопривагащи органи на държавите членки и на компетентните органи на Съюза.

Член 6

Назначаване на командващ операцията на ЕС

За командващ операцията на ЕС EUNAVFOR MED IRINI се назначава контраадмирал Fabio AGOSTINI.

Член 7

Определяне на щаба на операцията на ЕС

Щабът на операцията EUNAVFOR MED IRINI е разположен в Рим, Италия.

Член 8

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС упражнява политически контрол и стратегическото ръководство на EUNAVFOR MED IRINI под ръководството на Съвета и ВП.
2. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите за тази цел решения в съответствие с член 38 от ДЕС. Това включва правомощия да изменя документите за планиране, включително оперативния план, командната верига и правилата за използване на сила. Това включва също така правомощия за вземане на решения за назначаване на командващия операцията на ЕС и на командващите силите на ЕС. Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решения относно целите на военната операция на ЕС и нейното прекратяване.
3. Независимо от срока, предвиден в член 15, параграф 2, разрешението за операцията се подновява на всеки четири месеца. КПС удължава срока на действие на операцията, освен ако разполагането на морските активи от операцията доведе до притегателен ефект за миграцията, въз основа на обосновани доказателства, събрани в съответствие с критериите, определени в оперативния план.
4. Командващият операцията докладва редовно за провеждането на операцията, включително за нейното въздействие в зоната на операцията. В съответствие с член 38 от ДЕС КПС може по всяко време, по искане на ВП или на държава членка, да даде указания на командващия операцията относно разполагането на активите.

5. КПС докладва редовно на Съвета.
6. Председателят на Военния комитет на ЕС (ВКЕС) редовно докладва на КПС относно провеждането на EUNAVFOR MED IRINI. КПС може да кани на свои заседания командващия операцията на ЕС или командващия силите на ЕС, по целесъобразност.

Член 9

Военно ръководство

1. ВКЕС наблюдава правилното изпълнение на EUNAVFOR MED IRINI, провеждана под ръководството на командващия операцията на ЕС.
2. Командващият операцията на ЕС редовно докладва на ВКЕС. ВКЕС може да кани на свои заседания командващия операцията на ЕС или командващия силите на ЕС, по целесъобразност.
3. Председателят на ВКЕС е основното лице за контакт с командващия операцията на ЕС.

Член 10

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП осигурява изпълнението на настоящото решение и съгласуваността му с външната дейност на Съюза като цяло, включително програмите на Съюза за развитие и отпусканата от него хуманитарна помощ.
2. ВП, подпомаган от Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), е основно лице за контакт с ООН, с властите на държавите в региона и с други международни и двустранни фактори, включително НАТО, Африканския съюз и Лигата на арабските държави.
3. EUNAVFOR MED IRINI си сътрудничи със съответните органи на държавите членки и създава механизъм за координация и, когато е уместно, сключва договорености с други агенции и органи на Съюза, по-специално Frontex, Европол, Евроюст, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, Сателитния център на Европейския съюз (SATCEN) и съответните мисии по линия на ОПСО.
4. EUNAVFOR MED IRINI включва информационно звено за престъпността („CIC“), съставено от служители на съответните правоприлагащи органи на държавите членки и на агенциите на Съюза, посочени в параграф 3, за да се улесни получаването, събирането и предаването на информация, включително лични данни, във връзка с оръжейното ембарго спрямо Либия, посочено в член 2, с незаконния износ на петрол от Либия, посочен в член 3, и с контрабандата и трафика на хора, посочени в член 5, както и във връзка с престъпления от значение за сигурността на операцията.
5. Обработването на лични данни във връзка с това се извършва в съответствие с правото на държава на знамето на плавателния съд, на който е разположено CIC, а по отношение на служителите на агенциите на Съюза — в съответствие с правната рамка, приложима към съответните агенции.
6. EUNAVFOR MED IRINI се подпомага от SATCEN и Центъра на Европейския съюз за анализ на информация (INTCEN) при събирането на информация, необходима за изпълнението на нейните задачи.

Член 11

Участие на трети държави

1. Трети държави могат да бъдат поканени да участват в операцията, без да се засяга независимостта на Съюза при вземането на решения, нито единната институционална рамка и в съответствие с приложимите насоки на Европейския съвет.
2. Съветът оправомощава КПС да кани трети държави да предоставят принос и да взема съответните решения относно приемането на предложения принос по препоръка на командващия операцията на ЕС и ВКЕС.

3. Подробните правила за участието на трети държави се уреждат със споразумения, които се сключват съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от ДФЕС. Когато Съюзът и трета държава са сключили споразумение за установяване на рамка за участието на третата държава в мисии на Съюза по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в рамките на EUNAVFOR MED IRINI.
4. Трети държави, които имат съществен военен принос към EUNAVFOR MED IRINI, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на операцията като участващите в нея държави членки.
5. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения за създаване на комитет на участващите държави, в случай че трети държави имат съществен военен принос.

Член 12

Статут на личния състав на Съюза

Статутът на частите и личния състав на Съюза се определя, когато е необходимо, в съответствие с международното право.

Член 13

Финансови разпоредби

1. Общите разходи за военната операция на ЕС се управляват в съответствие с Решение (ОВППС) 2015/528.
2. За периода до 31 март 2021 г. референтната сума за общите разходи на EUNAVFOR MED IRINI възлиза на 9 837 800 EUR. Процентът от референтната сума, посочена в член 25, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/528, е 30 % под формата на поети задължения и 30 % за плащания.

Член 14

Предоставяне на информация

1. ВП е оправомощен да предоставя на определени трети държави и на Международния наказателен съд, когато е целесъобразно и в съответствие с оперативните нужди на EUNAVFOR MED IRINI, както и при пълно зачитане на принципите на реципрочност и приобщаване, на неklasифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно операцията, към които се прилага задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета⁽⁵⁾. При положение че тези условия са спазени, КПС определя поотделно за всеки случай съответните трети държави.
2. ВП е оправомощен да предоставя на определени трети държави и на Международния наказателен съд, когато е целесъобразно и в съответствие с оперативните нужди на EUNAVFOR MED IRINI, при пълно зачитане на принципите на реципрочност и приобщаване, класифицирана информация на ЕС, събрана за целите на операцията, в съответствие с Решение 2013/488/ЕС, както следва:
 - а) до нивото на класификация, определено в приложимите споразумения за сигурност на информацията, сключени между Съюза и съответната трета държава; или
 - б) до ниво на класификация „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ в други случаи.

При положение че тези условия са спазени, КПС определя поотделно за всеки случай съответните трети държави.

3. Получаваната класифицирана информация се обработва от EUNAVFOR MED IRINI без каквото и да е разграничаване между нейните служители и единствено въз основа на оперативни изисквания.
4. В съответствие с оперативните нужди на EUNAVFOR MED IRINI ВП е оправомощен също да предоставя на ООН класифицирана информация на ЕС до ниво на класификация „RESTREINT UE/ EU RESTRICTED“, събрана за целите на EUNAVFOR MED IRINI, в съответствие с Решение 2013/488/ЕС.

⁽⁵⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).

5. ВП е оправомощен да предоставя на Интерпол информация, включително лични данни, в съответствие с оперативните нужди на EUNAVFOR MED IRINI.
6. До сключването на споразумение между Съюза и Интерпол EUNAVFOR MED IRINI може да обменя такава информация с националните централни бюра на Интерпол в държавите членки съгласно договореностите, които ще бъдат сключени между командващия операцията на ЕС и ръководителя на съответното национално централно бюро.
7. В случай на специфични оперативни нужди ВП е оправомощен след одобрение от КПС да предоставя на законните либийски власти класифицирана информация на ЕС до ниво на класификация „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, събрана за целите на EUNAVFOR MED IRINI, в съответствие с Решение 2013/488/ЕС.
8. ВП е оправомощен да сключва необходимите договорености с оглед на изпълнението на разпоредбите за обмен на информация в настоящото решение.
9. ВП може да делегира правомощията за предоставяне на информация, както и възможността за сключване на посочените в настоящото решение договорености, на служители на ЕСВД, на командващия операцията на ЕС или на командващия силите на ЕС в съответствие с раздел VII от приложение VI към Решение 2013/488/ЕС.
10. EUNAVFOR MED IRINI предава незабавно на ООН, в съответствие с Резолюция 2509 (2020) на СС на ООН, събраната информация относно предполагаеми случаи на неспазване на оръжейното ембарго на ООН спрямо Либия, както е посочено в Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и последващи резолюции, по-специално резолюции 2292 (2016) и 2473 (2019) на СС на ООН, както и събраната информация относно предполагаеми инциденти на неспазване на мерките на ООН за предотвратяване на незаконния износ на петрол от Либия, както е посочено в Резолюция 2146 (2014) на СС на ООН и последващи резолюции.

Член 15

Влизане в сила и прекратяване

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
2. EUNAVFOR MED IRINI се прекратява на 31 март 2021 г.
3. Настоящото решение се отменя от датата на закриване на шаба на операцията на ЕС в съответствие с одобрените планове за прекратяване на EUNAVFOR MED IRINI и без да се засягат процедурите по отношение на одита и представянето на счетоводните отчети на EUNAVFOR MED IRINI, установени в Решение (ОВППС) 2015/528.

Съставено в Брюксел на 31 март 2020 година.

За Съвета
Председател
А. МЕТЕЛКО-ZGOMBIĆ

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG